

正宗重慶川菜 傳統與新派

# 重慶食府

AUTHENTIC SICHUAN CHINESE RESTAURANT

## *RedPepper*

[www.redpepperroute9.com](http://www.redpepperroute9.com)

Delicious Sichuan Chinese Food  
at Low Prices

**Tel. 508-620-9998**

**17 Edgell Road (off Rte. 9)  
Framingham, MA 01701**

**Sunday - Thursday: 11:30am - 9:00pm**

**Friday - Saturday: 11:30am - 9:30pm**

We accept major credit card. Minimum charge \$10

**汤****Soup**

A01.*	酸辣湯	Hot & Sour Soup (for 1 or 2)	\$1.95 \$3.95
A02.	蛋花湯	Egg Drop Soup ( for 1 or 2)	\$1.95 \$3.95
A03.	蕃茄鷄蛋湯	Tomato and Egg Soup	\$6.95
A04.	蕃茄肉片湯	Tomato with Sliced Pork Soup	\$6.95
A05.	酸菜肉絲湯	Sour Cabbage & Shredded Pork Soup	\$6.95
A06.	青菜豆腐湯	Vegetable & Tofu Soup	\$6.25
A07.	鷄茸玉米羹	Minced Chicken & Corn Soup	\$6.95
A08.	西湖牛肉羹	Minced Beef , Mushroom & Egg drops Soup	\$7.95

**頭 抬****Appetizers**

B01.	春卷	Egg Rolls (2)	\$2.95
B02.	素春卷	Vegetable Rolls (2)	\$2.95
B03.	上海卷	Shanghai Shrimp Rolls (2)	\$2.95
B04.	鍋貼	Fried Pork & Vegetable Dumplings (6)	\$5.95
B05.	水餃	Steamed Pork & Vegetable Dumplings (6)	\$5.95
B06.	蔥油餅	Scallion Pancake	\$4.25
B07.	炸鷄條	Fried Chicken Fingers	\$4.95
B08.	炸鷄翅	Fried Chicken Wings	\$5.95
B09.	炸大蝦	Fried Jumbo Shrimp (6)	\$7.25
B10.	蟹角	Crab Rongon	\$5.25
B11.	無骨排	Boneless Spareribs	\$6.95
B12.	牛串	Beef Teriyaki (4)	\$4.95
B13.*	山城擔擔面	Dan Dan Noodles (Noodles with Spicy Sauce )	\$4.25
B14.*	重慶涼面	Cold Noodles in Chili,Sour & Sweet Sauce	\$4.25
B15.	芝麻涼面	Cold Noodles in & Sour & Sweet Sauce	\$4.25
B16.	鷄湯抄手	Wontons with Chicken Broth (10)	\$4.25
B17.*	紅油抄手	Wontons in Spicy Sauce (10)	\$4.25
B18.	寶寶盤	Pu Pu Platter for Two	\$16.95

Egg Rolls, Fried Shrimp, Beef Teriyaki, Chicken Fingers  
Chicken Wings, and Boneless Spareribs.

**冷 盤****Cold Dishes**

C01.*	夫妻肺片	Sliced Beef & Tendon with Chili Sauce	\$6.95
C02.*	麻辣牛筋	Beef Tendon with Chili and Sichuan Pepper	\$6.95
C03.*	蒜泥白肉	Sliced Poached Pork with Fresh Garlic	\$6.95
C04.*	怪味帶魚	Ribbon Fish with Chili, Sweet & Sour Sauce	\$6.95
C02.	五香牛肉	Five Flavored Beef	\$6.95
C02.*	麻辣牛肉	Beef with Chili and Sichuan Pepper	\$6.95
C05.*	重慶口水鷄	Steamed Chicken with Chili Sauce	\$7.25
C06.	樟茶鴨	Tea-Smoked Duck (half)	\$12.95
C07.*	胡辣海帶絲	Spicy Seaweed with Sesame	\$4.95
C08.	小魚花生	Fried Small Fish & Peanuts	\$4.95
C09.	蔥絲腐竹	Shredded Scallion & Tofu Skin	\$4.95
C10.	涼拌三絲	Three Threads Salad (Seaweed, bean noodle & radish)	\$5.75
C12.	芹菜香幹	Celery & Dry Tofu	\$4.95
C13.*	四川泡菜	Sichuan Style Pickled Cabbage	\$4.25

\* Spicy      \*\* Extra spicy

We can alter the degree of spiciness or alter it to non-spicy according to your choice

## 鷄肉

D01.	甜酸鷄	Sweet & Sour Chicken	\$8.95
D02.	芥藍鷄	Chicken with Broccoli	\$9.25
D03.	左宗鷄	General Tso's Chicken	\$10.95
D04.	芝麻鷄	Sesame Chicken	\$10.95
D05.*	宮保鷄丁	Kung-Bao Chicken (Chicken with peanuts)	\$9.25
D06.*	魚香鷄丁	Chicken with Spicy & Sour Garlic Sauce	\$8.95
D07.	蘑菇鷄片	Chicken with Mushrooms	\$8.95
D08.	三杯鷄	Chicken Stewed by Sesame Oil and Rice Wine	\$13.95

## Chicken

## 牛肉

E01.	芥藍牛	Beef with Broccoli	\$10.95
E02.	陳皮牛	Orange Flavored Beef	\$12.95
E03.	青椒牛	Beef with Green Pepper	\$10.95
E04.	蒙古牛	Mongolian Beef with Onion & Mushroom	\$11.95
E05.*	湖南牛	Hunan Spicy Beef	\$11.95
		(w. Broccoli, Straw Mushrooms, Water Chestnuts & Baby Corn)	
E06.	葱爆牛	Beef with Ginger & Scallion	\$10.95
E07.	湖南三樣	Chicken, Shrimp & Beef w. Pepper & Broccoli	\$12.95
E08.*	幹煸牛肉絲	Fried Shredded Beef in Chili Sauce	\$12.95
E09.*	青椒牛肉絲	Shredded Beef with Chili Green Pepper	\$10.95
E10.*	孜然牛肉	Cumin Flavored Beef w. Chili Sauce	\$12.95
E11.	牛腩煲	Beef Brisket Hotpot (w. Fried Tofu and Vegetable)	\$13.95

## Beef

## 猪肉

F01.*	魚香肉絲	Shredded Pork with Spicy Garlic Sauce	\$8.95
F02.*	重慶回鍋肉	Twice Cooked Sliced Pork w. Spicy Sauce	\$8.95
F03.	京醬肉絲	Shredded Pork in Sweet Bean Sauce	\$8.95
F04.	紅燒獅子頭	Stewed Pork Ball & Vegetable with Brown Sauce	\$9.95
F05.*	青椒肉絲	Shredded Pork with Chili Green Pepper	\$8.95
F06.	芹菜香幹肉絲	Shredded Pork with Celery & Dry Tofu	\$8.95
F07.	鹽煎肉	Fried Pork Slices with Salted Pepper	\$9.95
F08.*	火爆腰花	Sautéed Pork Kidney with Garlic Sauce	\$11.95
F09.*	重慶粉蒸肉	Pork in Chili Rice Powder with Potato in Steamer	\$10.95
F10.	芽菜扣肉	Braised Pork Slices with Bean Sprouts	\$10.95
F11.*	青椒臘肉	Smoked Pork with Chili Green Pepper	\$11.25
F12.	糖醋排骨	Pork Spareribs in Special Sweet & Sour Sauce	\$11.25
F13.	蒜香排骨	Pork Spareribs with Fresh Garlic	\$11.25

## Pork

## 木須

U01.	木須肉 / 蝦 / 鷄	Moo Shi Served with Four Pancakes	\$9.25
		Choice of Chicken, pork, Shrimp or Vegetable	

## Moo Shi

Steamed white rice with older of main dishes

## 海鮮

G01.	左宗蝦	General Tso's Shrimp	\$13.95
G02.	奶油核桃蝦	Shrimp with Walnuts	\$14.95
G03.	蝦龍糊	Jumbo Shrimp with Lobster Sauce	\$12.95
G04.	海鮮大燴	Seafood Delight (Shrimp, Scallops, Calamari, Fish & )	\$14.95
G05.	龍鳳配	Chicken and Shrimp	\$13.95
G06.	鬆籽魚丁	Diced Fish w. Pine Nuts	\$14.95
G07.	豆花魚	Sliced Fish with Soft Tofu	\$14.95
G08. *	麻辣豆花魚	Sliced Fish and Tofu w. Spicy Sichuan Pepper	\$14.95
G09.	糖醋瓦塊魚	Sliced Fish in Special Sweet & Sour Sauce	\$14.95
G10.	葱爆魚柳	Fish Filets with Scallion	\$14.95
G11.	紅燒蒜頭魚	Braised Filet Fish and whole Garlic	\$14.95
G12. *	香辣蝦	Spicy and Crispy Whole Shrimp	\$12.95
G13.	避風塘蝦	Whole Shrimp with Fried Garlic	\$12.95
G14.	鍋巴蝦球	Shrimp Ball with Sizzling Rice Cake	\$13.95
G15.	鍋巴三鮮	Triple Delight with Sizzling Rice Cake (Shrimp, Scallops & Calamari)	\$14.95

## Seafood

## 蔬菜

H01. *	麻婆豆腐	Tofu w. Chili & Pepper Sauce	\$8.25
H02.	白油冬菇豆腐	Tofu with Black Mushroom	\$8.25
H03. *	家常豆腐	Lightly Fried Tofu with Vegetables	\$8.95
H04.	幹煸四季豆	Sautéed String Beans	\$8.25
H05. *	虎皮青椒	Smoked Green Hot Pepper	\$8.25
H06. *	川味茄子	Eggplant with Sichuan Spicy Sauce	\$8.25
H07. *	魚香茄子	Eggplant with Spicy Garlic Sauce	\$8.25
H08. *	螞蟻上樹	Bean Noodle with Minced Pork	\$8.25
H09. *	酸辣土豆絲	Sautéed Shredded Potato with Sweet Pepper	\$7.25
H10.	土豆絲	Eggplant with Spicy Garlic Sauce	\$7.25
H11.	冬菇菜心	Chinese Cabbage w. Black Mushroom	\$9.50
H12.	炒時菜	Stir Fried Seasonal Vegetables	S.P

## Vegetable

## 面、飯

J01	炒飯	Fried Rice (Choice of pork, chicken, beef or vegetables)	\$6.25
J02	揚州炒飯	Yang Chow Fried Rice (Shrimp, chicken, ham & peas)	\$7.95
J03. *	印尼炒飯	Yinni Fried Rice (Shrimp, chicken & Egg w. special sauce)	\$9.25
J04	各式撈面	Lo Mein (Choice of pork, chicken, beef or vegetables)	\$7.25
J05	幹炒牛河粉	Chow Fun with Beef	\$8.95
J06	星洲米粉	Singapore Rice noodle w. Pork, Chicken & Shrimp	\$9.25
J07	本樓兩面黃	Fried Noodles (Beef, chicken, Shrimp or vegetables)	\$11.25
J08	榨菜肉絲面	Noodles in Pork with Pickled Vegetable Soup	\$6.25
J09. *	重慶炸醬面	Noodles with Spicy Minced Pork Sauce	\$6.25
J10. *	麻辣牛肉面	Noodles in House Spicy Beef Soup	\$7.25
J11	紅燒牛肉面	Noodles with Stewed Beef in Soybean Sauce	\$7.25
J12	白米飯	Steamed White Rice	\$0.75

## Noodle & Rice

Phone: **508-620-9998**

Address: 17 Edgell Road, Framingham, MA 01701

## 特別介紹

## House Special

L01. * * 重慶辣子雞	Deep-Fried Chicken with Dry Chili Peppers	\$11.95
L02. * 重慶酸菜魚	Sliced Fish with Salted Mustard Cabbage	\$13.95
L03. * 毛血旺	Pork Blood, Beef Stomach & Soybean Sprout Stew	\$16.95
L04. * 農家鷄	Whole Baby Chicken (with Bone) in Chili Sauce	\$16.95
L05. * 香辣肥腸	Spicy Crispy Pork Intestine	\$13.95
L06. * 香辣回鍋魚	Spicy Crispy Twice Cooked Fish	\$14.95
L07 孜然羊肉	Cumin Flavored Lamb w. Chili Sauce	\$13.95
L08 飄香牛肉	Sautéed Beef Homemade Style	\$13.95

## 水煮系列

## Poached Dishes

水煮系列的成菜色深味厚，香味濃烈，肉片鮮嫩，突出了川菜麻、辣、燙的獨特風味。

M01. * 水煮豬肉	Poached Sliced Pork in Hot Chili Sauce	\$10.95
M02. * 水煮牛肉	Poached Sliced Beef in Hot Chili Sauce	\$11.95
M03. * 水煮魚片	Poached Sliced Fish in Hot Chili Sauce	\$13.95
M04. * 水煮兩樣	Poached Sliced Fish & Pork in Hot Chili Sauce	\$12.95
M05. * 水煮腰花	Poached Sliced Pork Kidney in Hot Chili Sauce	\$11.95
M06. * 水煮肥腸	Poached Pork Intestine in Hot Chili Sauce	\$12.95
M07. * 水煮羊肉	Poached Sliced Lamb in Hot Chili Sauce	\$13.95

## 幹鍋系列

## Hot Pot

幹鍋菜是近年重慶流行的一種菜式，相對於火鍋而得名。幹鍋菜麻辣幹香，味濃滋潤。

N01. * 幹鍋牛肉	Dry-Braised Beef w. Spicy Sauce in Hot Pot	\$13.95
N02. * 幹鍋肥腸	Dry-Braised Beef w. Spicy Sauce in Hot Pot	\$13.95
N03. * 幹鍋羊肉	Dry-Braised Lamb w. Spicy Sauce in Hot Pot	\$13.95
N02. * 幹鍋雜菌	Dry-Braised Mushrooms w. Spicy Sauce in Hot Pot	\$13.95
N03. * 幹鍋田雞	Dry-Braised Frog w. Spicy Sauce in Hot Pot	\$13.95

## 老幹媽系列

## Black Curded Bean Dishes

老幹媽系列菜以黑豆豉和紅辣椒及其它香料精心制作的特色佐料烹調，成菜具有香、辣、脆的風味。

P01. * 老幹媽回鍋肉	Twice Cooked Pork w. Black Curded Bean & Pepper	\$10.95
P02. * 老幹媽腰花	Pork Kidney w. Black Curded Bean & Pepper	\$11.95
P03. * 老幹媽魚片	Sliced Fish w. Black Curded Bean & Pepper	\$14.95
P04. * 老幹媽海瓜子	Clam w. Black Curded Bean & Pepper	\$13.95

## 泡椒系列

## Pickled Pepper Dishes

四川獨具特色的泡辣椒具有色澤紅亮、辣而不燥、辣中微酸的特點，以泡辣椒為佐料烹調的成菜，咸鮮微辣，香味濃郁

Q03. * 泡椒豬肉絲	Shredded Pork with Pickled Pepper	\$8.95
Q04. * 泡椒牛肉絲	Shredded Beef with Pickled Pepper	\$10.50
Q01. * 泡椒魚柳	Fish Filet with Pickled Pepper	\$14.95
Q02. * 泡椒田雞	Frog with Pickled Pepper	\$18.95

# 午餐

## LUNCH SPECIALS

### \$6.25

\$.50 Extra for Take-out

Weekday: 11:30AM – 3:00PM

#### Served with

Spring Roll, Egg Drop Soup, Fried Rice or Steamed Rice

No substitutions, please.

T01.	青 椒 牛	Shredded Beef with Green Pepper
T02.	芥 藍 牛	Beef with Broccoli
T03.	蘑 菇 雞 片	Chicken with Mushroom
T04.	甜 酸 雞	Sweet & Sour Chicken
T05.	左 宗 雞	General Tso's Chicken
T06.	芥 藍 雞	Chicken Broccoli
T07. *	魚 香 肉 絲	Shredded Pork with Spicy Garlic Sauce
T08.	香 幹 肉 絲	Shredded Pork with Dry Tofu
T09. *	宮 保 雞 丁	Kung-Bao Chicken (Chicken with peanuts)
T10. *	重 慶 回 鍋 肉	Spicy Twice Cooked Sliced Pork
T11. *	麻 婆 豆 腐	Tofu w. Chili and Pepper Sauce
T12.	幹 煸 四 季 豆	Sautéed String Beans

#### Noodles Soup

T13	炒 面	Fried Noodles (Choice of pork, chicken, or vegetables)
T14	榨 菜 肉 絲 面	Noodles in Pork with Pickled Vegetable
T15. *	重 慶 炸 醬 面	Noodles with Spicy Minced Pork Sauce
T16. *	麻 辣 牛 肉 面	Noodles in House Spicy Beef
T17	紅 燒 牛 肉 面	Noodles with Stewed Beef in Soybean Sauce

\* Spicy & Hot

Menu subject to change, please check our website

[www.redpepperroute9.com](http://www.redpepperroute9.com)

for latest version and more choice.